

Social Monitoring Report

Semi-Annual Report (January to June 2020)

September 2020

VIE: WATER SECTOR INVESTMENT PROGRAM – TRANCHE 3

Thai Nguyen Sub-project

NOTE

- (i) In this report, "\$" refers to US dollars.

This social monitoring report is a document of the borrower. The views expressed herein do not necessarily represent those of ADB's Board of Directors, Management, or staff, and may be preliminary in nature.

In preparing any country program or strategy, financing any project, or by making any designation of or reference to a particular territory or geographic area in this document, the Asian Development Bank does not intend to make any judgments as to the legal or other status of any territory or area.

TABLE OF CONTENT

I - Executive Summary.....	4
II - Background of the Report and Project Overview	4
III- Project Progress	6
IV - Social safeguards Implementation Progress	7
4.1. Status of social safeguards documents	7
4.2. Resettlement progress.....	7
4.3. DMS process.....	8
4.4. Scope of impact by actual implementation	9
4.5. Public information disclosure and consultation	11
4.6. Preparation and approval of compensation plans.....	12
4.7. Payment.....	14
4.8. Compensation Price Rate	15
4.9. Support Policy	15
4.10. Site clearance and hand over the site	16
4.11. Income Restoration Program:.....	16
4.12. Grievance Redress Mechanism	16
V - Conclusion and Recommendation.....	17
5.1. Conclusion:	17
5.2. Recommendation:	17
Appendix 1: Decision on Land's acquisition, Listed comment summary	18
Appendix 2: Letter No. 5187 regarding the resettlement compensation and meeting minutes on consulting the compensation options.	23
Appendix 3: Sample of payment receipt.....	26
Appendix 4: Photos during the supervision (June 2020).....	28

I - Executive Summary

1. Thai Nguyen Sub-project (Thai Nguyen City Water Supply System Development Project) is a part of the seven water supply subprojects that formed the third Periodic Funding Request (PFR-3) of the Multi-tranche Financing Facility under Vietnam Water Sector Investment Program.
2. The project was classified as Environment Category B and assessed to have several potential adverse environmental impacts, and these impacts can be reduced by immigration measures. The project is classified as Class B for resettlement impact due to land acquisition and as Class C for indigenous people's impact as no impact was identified at the time.
3. The project is implemented under Thai Nguyen Provincial People's Committee as the Executing Agency and Thai Nguyen Water Joint Stock Company (TAWACO) as the implementing agency. A project management unit (PMU) has been established to carry out the implementation on behalf of TAWACO.
4. The PMU is responsible for fulfilling the environment and social safeguards requirements of the project. The PMU is also responsible for surface water and air quality sampling activities, undertaking social – environmental investigations that may arise during implementation, and responding to environmental, resettlement-related or nuisance-related complaints from residents or businesses affected by the project works.
5. Construction Supervision Consultant (CSC) will supervise implementation of the project works on behalf of the Implementing Agency. The CSC is also in charge of mobilizing the staff to supervise and monitor effective implementation of the environmental management plan (EMP), resettlement plan (RP), and preparing semi-annual safeguards monitoring reports to ADB. CSC will be mobilized from the commencement of the construction of the project works and will conduct regular supervision of the construction site on a daily basis.

II - Background of the Report and Project Overview

6. The objectives of the project is to provide a sustainable water supply to Thai Nguyen city both for short-term and long-term period, strengthen our water production capacity and improve service quality as well as expand the existing water supply network for Thai Nguyen city and neighborhood and provide favorable conditions for local social-economic development. Thai Nguyen project consists of two contracts as follows:
7. Contract TN-CW01: Constructing new 50,000 m³/day water treatment plant with the following works:
 - Construction of a raw water intake and a raw water pumping station with capacity of 50,000 m³/day near Voi Phun hill, Phuc Triu commune, Thai Nguyen city, Thai Nguyen province.
 - Construction of a raw water pipeline of DN800mm, 180m long, runs from the raw water pumping station to the water treatment plant.
 - Construction of a water treatment plant at Voi Phun hill of Phuc Triu commune, which includes a static mixer of DN1000mm; 3 reaction tanks; 3 clarifiers, dimension of each clarifier of 73 m²; a two-compartment treated water reservoir of 20,000 m³, a power transforming station and auxiliary works (office, chemical house, sludge pond, drainage system, internal road, fence, gate...)
8. Contract TN-CW02: Constructing new water supply system with the following works: Supply material, installation, commissioning and completion of a water supply to supplement the existing network of Thai Nguyen city, including: 18.72 km of DN200mm – DN800mm transmission pipeline; 30.91 km of DN100mm to DN200mm distribution pipelines, 49.3 km of D50 to D63 service pipelines and 5,713 connections and 35 fire hydrants.
9. The Project is categorized B for involuntary resettlement and C for indigenous peoples. The social safeguards documents prepared during the preparation phase and requirements for social safeguard documents during the project implementation phase are:

- A Resettlement Plan was prepared in 2013, based on preliminary design and covered the whole project.
 - Two resettlement plans (uRPs) have been updated based on the detailed design of the WTP and Constructing New Water Transmission and Distribution Networks: uRP for Constructing New Water Treatment Plant, Phuc Triu Commune (TN CW 01) is approved and disclosed on December 2018. uRP for Constructing New Water Supply Networks (TN CW 02) is approved and disclosed on January 2019.
10. Internal monitoring of the subproject implementation under Tranche 3 is undertaken by Thai Nguyen PMU. The general objectives for internal monitoring are to ensure:
- (i) The implementation of land acquisition and resettlement of project is in compliance with the approved Resettlement Plans, and the other safeguard documents;
 - (ii) The availability of resources and the efficient, effective use of these resources to implement land acquisition and resettlement activities;
 - (iii) That resettlement institutions are well-functioning during the course of project implementation;
 - (iv) Resettlement activities are undertaken in accordance with the implementation schedule described in the RPs and the others safeguard documents;
 - (v) Identification of problems, if any and proposal of remedial actions and solutions.
11. The internal monitoring report is submitted to ADB for review and concurrence on a quarterly and semi-annual basis. This semi-annual report is prepared to cover the internal monitoring activities over the period of the second half of 2020, concerning the subprojects of which the land acquisition, compensation, assistance, and resettlement activities are ongoing
12. Scope of impacts according to two uRPs as table below:

Table 1: Scope of impacts for TN-CW01

Contents	Number of AH	Number of APs	Quantity of impact
1. Number of affected households	8	32	
- Number of Severely AH	7		
- Number of vulnerable households (Households with woman-headed with dependents)	1	4	
2. Households are directly affected by land acquisition	8	32	
- Households are Affected with forestry land (M2)	8	32	91,804.8
- Households are Affected with perennial land (m2)	4	16	7,733.5
- Households are Affected with rural residential land (m2)	4	16	400.0
- Number of households are affected with secondary structures (m2)	3	11	800.5
- Number of Households are Affected with timber trees (tree)	8	32	10661
- Number of Households are Affected with fruit trees (tree)	7	28	3176
- Number of Households are Affected with temporary house (m2)	3	12	127.4

Table 2: Scope of impacts for TN-CW02

Contents	Unit	AH/AP	Quantity
1. Number of affected households	HHs	416	1,664

2. Number of affected People	person	1664	
3. Number of households are affected with structures	HHs	369	2,156.0
- Structure include fences, ground, gate, well, rock embankments	m2		
4. Number of households are affected with trees and crops	HHs	231	
- Crops such as tea and rice; fruit trees such as litchi, longan, pampelo, and ornamentals.	tree		8,822.0
5. Number of households are temporary affected with land			
- Annual crop land	AH/m2	386.0	8,052.0
- Vacant land	AH/m2	50.0	600.0
- Public land	AH/m2	4.0	89.4

III- Project Progress

13. Contract TN-CW01: Constructing new 50,000 m³ water treatment plant. At the end of June 2020, the bid evaluation result was submitted to ADB. The report on bid evaluation results received by ADB with a no-objection letter dated January 8, 2020. The Contract signed on January 18, 2020, actually started construction in March 2020. Construction period of 540 days.

14. Contract TN-CW02: Constructing new water supply network: The initial tender process was canceled and PMU has been preparing for rebidding.

15. Contract TN-CS2: Construction Supervision Consultant: Consultant selection process is on-going.

Table 3: Project Overview and Project Progress

Project number and Title:	Loan 3251-VIE – Water Sector Investment Program – Tranche 3 Thai Nguyen City Water Supply System Development Project	
	Environment	B
	Indigenous Peoples	C
	Involuntary Resettlement	B
Reporting period:	January 2020 to June 2020	
Last report date:	N/A	
Key sub-project activities since last report:	<p>The updated Resettlement Plan for Contract TN-CW02 was approved by ADB in December 2018 (uRP for Constructing New Water Supply Networks)</p> <p>The uRP for Contract TN-CW01 was approved by ADB in January 2019 (uRP for Constructing New Water Treatment Plant, Phuc Triu Commune).</p> <p>The preparation and approval of compensation plan and payment for the remaining household affected by Contract TN-CW01 has not been completed. DMS for 01 AH in dispute was not conducted yet.</p> <p>The preparation and approval of compensation plan and payment for the households affected by the Contract TN-CW02 has not been started at this stage.</p>	

Key activities in this period	<p>The Contract TN-CW01 has been paid for the households affected and DMS for 01 AH in has not been conducted because dispute was not conducted yet.</p> <p>The Contract TN – CW02;</p> <p>(i) the uRP report was approved by ADB in December 2018. However, after 2 years of no construction work, the uRP report needs to be updated as requested by ADB and it is expected to be updated to ADB in August, 2020 and</p> <p>(ii) The preparation and approval of compensation plan and payment for the households affected by the Contract TN-CW02 has not been started at this stage. Construction work for TN – CW 02 is planned to implement in the 3rd quarter, 2020.</p>
Report prepared by:	Thai Nguyen PMU

IV - Social safeguards Implementation Progress

4.1. Status of social safeguards documents

16. The Project is categorized B for involuntary resettlement and C for indigenous peoples. The social safeguards documents prepared during the preparation phase and requirements for social safeguard documents during the project implementation phase are:

- A Resettlement Plan was prepared in 2013, based on preliminary design and covered the whole project;
- Two resettlement plans (uRPs) have been updated based on the detailed design of the WTP and Constructing New Water Transmission and Distribution Networks: uRP for Constructing New Water Treatment Plant, Phuc Triu Commune (TN CW 02) is approved and disclosed on December 2018. uRP for Constructing New Water Supply Networks (TN CW 02) is approved and disclosed on January 2019;
- Due to the delay of procurement process, the implementation of uRP 2018 for TN CW-02 could not be started. Therefore, the uRP 2020 has been prepared and expected to submit to ADB on quarter 3 of 2020.

4.2. Resettlement progress

17. Monitoring Resettlement activities during the period for contract TN CW-01 only (no activity for contract TN CW-02), PMU has cooperated with the Land Fund Development Center of Thai Nguyen City and Phuc Triu Communal People's Committee to make payments for the 6 out of 07 Ahs that was re-conducted DMS in 2019 and 6 households were paid in January 2020 with the total acquired land area of 7,7783 hectares of forestry land under contract TN CW-01. All of the affected households support and satisfy with the subproject policy. By the time of reporting, no complaints from the affected households were received by PMU and/or the communal people's committee.

18. General progress of the DMS, compensation plan approval and payment in according to contruction schedule is in table below:

Table 4: General progress of 02 subproject

No.	Subproject	Construction progress	DMS	Approval compensation plan	Payment schedule
1	TN CW-01	Total time of construction: 540 days	Starting 19/7/2019	Starting 1/2020	Starting 1/2020 Ending: 01/2020

	Constructing New Water Supply Networks	Sign contract 1/2020 Start construction: Feb. 2020	Ending: 10/8/2019	Ending: 02/2020	
2	TN CW-02 Constructing New Water Treatment Plant	Total time of construction: 540 days Sign contract 7/2020	Starting 18/5/2018 Ending: 4/6/2018 Re-conducted DMS on Q3/2020	It's expected to prepare on 7/2020 and approval on 9/2020	According to plan of approval compensation plan and construction schedule

4.3. DMS process

DMS for TN CW - 01:

19. Carry out the inventory in 2018. Resettlement Update Report (uRP) approved by ADB in January 2019. However, the tallying unit dismissed, so the inventory was done from July 19, 2019 to August 10, 2019. Payments were made in January 2020 and construction was allowed in February 2020.

20. For TN CW 01: According to the approved uRP for Contract TN-CW01, the number of affected households is 8, but the DMS was carried out for 7 households only. The remaining household with land area-to-be acquired of 2,462.4 m² is in dispute of land ownership against another household in the area and the issue is under review of the Commune People's Committee. To avoid delay of the progress, LFDC, PMU and the household have discussed and agreed to postpone the DMS until the dispute is resolved by Phuc Triu Commune People's Committee. The postpone of DMS and land acquisition of the above household doesn't affect the plan prepared for the Project construction, as the land area is small and in the reserved area for the second stage of the Project.

DMS for Package TN CW - 02:

21. The DMS started from May 18, 2018 to June 4, 2018. The uRP report was approved by ADB in December 2018. However, after 2 years of no construction work, the uRP report needs to be updated as required by ADB. It is expected that DMS will be re-conducted and uRP will be submitted to ADB in August 2020

22. DMS data in uRP was collected from design consultant and PMU in 2018. During the preparation of compensation plan in 2019 for TN CW-01, DMS has been re-conducted by LFDC, in which, some affected land was corrected that includes only production forestland and protection forest land. That's the reason of decreasing resettlement budget compare with uRP as mentioned in table 11. For TN CW-02, PMU and consultant have consulted with local government and potential affected households for the best resettlement options and agreed that successive method should be used for construction and compensation.

23. As of June 2020, DMS for the Contracts TN-CW01 has been completed as scheduled. For TN-CW-02, it is expected DMS will be re-conducted in the 3rd quarter 2020. Progress of DMS for 02 contract packages as in table below:

Table 5: DMS progress as of June 2020

No.	Contract	DMS commencement date	DMS completion date	Remarks
1	TN CW-01	19/7/2019	10/8/2019	07 AHs out of total 08 AHs was conducted by LFDC 01 AH with land area to be acquired of 2,462.4 m ² is in dispute of land ownership against another household in the area then DMS for this AH will be conducted until the dispute is resolved by Phuc Triu Commune People's. It is expected that land acquisition will not be conducted for this household as mentioned in section 43 of this report.)
2	TN CW-02	18/5/2018	04/6/2018	DMS was conducted at the time of updating RP by PMU and consultant. Data is shown in Appendix 2 of the Report SMR second 2019. it is expected DMS will be re-conducted in the 3 rd quarter 2020

4.4. Scope of impact by actual implementation

24. Scope of impacts according to uRP for contract TN CW-01 and differences with impacts as of June 2020 as table bellow. Contract TN CW-02 did not change as DMS has not been re-conducted:

Table 6: Different impact between uRP and updated at the time of reporting for TN

TN CW-01

Contents	According to uRP			According to DMS as of June 2020		
	Number of AH	Number of APs	Quantity of impact	Number of AH	Number of APs	Quantity of impact
1. Number of affected households	8	32		7	28	
+ Number fo Severely AH	7			7		
+ Number of vulnerable households (Households with woman-headed with dependents)	1	4		1	4	
2. Households are directly affected by land acquisition	8	32		7	28	
- Households are Affected with forestry land (M2)	8	32	91,805	7	28	96.943

Contents	According to uRP			According to DMS as of June 2020		
	Number of AH	Number of APs	Quantity of impact	Number of AH	Number of APs	Quantity of impact
- Households are Affected with perennial land (m2)	4	16	7,734	0	0	0
- Households are Affected with rural residential land (m2)	4	16	400	0	0	0
- Number of households are affected with secondary structures (m2)	3	11	801	1	4	12
- Number of Households are Affected with timber trees (tree)	8	32	10,661	7	28	10.444
- Number of Households are Affected with fruit trees (tree)	7	28	3,176	7	28	2.274
- Number of Households are Affected with temporary house (m2)	3	12	127	3	12	127,4

TN CW-02

Contents	According to uRP			According to DMS as of June 2020		
	Unit	AH/AP	Quantity	Number of AH	Number of APs	Quantity of impact
1. Number of affected households	HHs	416	1,664	416	1,664	
2. Number of affected People	person	1,664				
3. Number of households are affected with structures	HHs	369		369	1,476	
- Structure include fences, ground, gate, well, rock embankments	m2		2,156			2,156
4. Number of households are affected with trees and crops	HHs	231		231	924	

Contents	According to uRP			According to DMS as of June 2020		
	Number of AH	Number of APs	Quantity of impact	Number of AH	Number of APs	Quantity of impact
- Tree include: tea, rice, and fruits like litchi, longan, pomelo and ornamentals.	tree		8,822			8,822
5. Number of households are temporary affected with land						
- Annual crop land	AH/m2	386	8,052	386		8,052
- Vacant land	AH/m2	50	600	50		600
- Public land	AH/m2	4	89	4		89

25. According to DMS results that is conducted in 2019 for TN CW-01, the actual forestland area is 96.943 m2 including 77.783 m2 of protection forestry land area and 19,160 m2 productive forestry land area. The perennial land (7,734 m²) and residential land (400 m²) mentioned in uRP (summary in table above) will not be affected. Actual impact of TN CW-02 will be updated in next report when DMS is re-conducted

4.5. Public information disclosure and consultation

26. According to requirements in Safeguard Policy Statement of ADB, meaningful consultations should be carried out throughout the project cycle. In previous implementation stages, a Project Information Booklet (PIB) has been prepared and handed over to each affected household. The PIB provides summary information on the entitlements of the affected HHs based on the policies set out in the Project Resettlement plan approved. Main information of the PIB consist of:

- a. *Brief Project Background:* (i) Projects and Project's impacts; (ii) Project owners and project implementation agencies; (iii) phases of the project and implementation timeframe; (iv) Total investment; and (v) Name of the Investor and Donors and investment's cost for the project.
- b. *Approved updated resettlement plans for the affected HHs:* (i) Principles of titles for compensation, assistance and resettlement ;(ii) compensation, assistance policy for the land affected and affected households; (iii) compensation, assistance policy for houses, structures affected; and (iv) Other assistances.

27. Consultation meeting on draft compensation plan for contract TN CW01 have been organized and publicly posted in Phuc Triu CPC. The details are as shown the table below. The minute of dissemination of compensation, supports and resettlement plan is attached in appendix 1 in the report SMR second 2019.

Table 7: Information on publicly posting of compensation plan (Stage 1)

Starting time of posting	Finishing time of posting	Duration of posting	Participants			Place of posting
			Total	Male	Female	
20/12/2019	10/01/2020	20 days	14	12	2	Phuc Triu commune

28. In the reporting period of the first 6 months of 2020: TAWACO and resettlement monitoring consultant conducted consultation with representatives of sectors, local authorities of Phuc Triu commune, community supervision board and 6 affected households under the package, TN CW 01 is as follows:

Table 8: Consultation to stakeholders and affected households during June 2020

Time	Location	Representatives	Content	Participants			Comments
				Total	Male	Female	
2/6/2020	Phúc Triu CPC	Representatives of local authorities vice president / cadastral, women's union, CSB	Consultation on resettlement situation, arising issues and problems during the implementation	6	4	2	The compensation and resettlement assistance for households paid 6 out of 7 AHs on January, 2020. There is only 1 household is currently finalizing the legal documents Local authorities agreed to implement the project.
3 and 4 June 2020	AHH	Households	Evaluation on compensation, resettlement assistance through household questionnaires survey	6	5	1	Households received full money before construction and there was no complaint, during the DMS, preparing compensation, unit price, as well as complaints in the current period.
	Total			12	9	3	
	Percentage				75%	25%	

29. The information publication and community consultation for Contract TN-CW02 was carried out by the design consultant during their surveys and preparation of the uRP for the pipelines and no more consultation meeting during this monitoring period.

4.6. Preparation and approval of compensation plans

30. According to regulation of Thai Nguyen province as well as Vietnam Government on compensation and assistance, the affected forestry protection will not be compensated or assisted but must be re-planted by client. However, this area was used by local people and PMU propose Thai Nguyen PPC for mechanism of assistance for these AHs. And In addition, Thai Nguyen PPC issued the letter No. 5187/UBND-CNN, dated 13 December 2019 for approval additional assistance for forestry protection land that is affected by subproject (attach

in Appendix 3 in the SMR second 2019) through the consultation meeting with relevant agencies and AHs (minute in appendix 2 in the report SMR second 2019)

31. The compensation unit rates are in accordance with the Decision No. 08/2019/QĐ-UBND dated 19/4/2019 for compensation of assets attached to properties and Decision No. 39/2017/QĐ-UBND dated 20/12/2017 for compensation of plants on the properties for subproject. According to compensation price was issued in two these Decisions, Letter No. 5187/UBND-CNN, dated 13 December 2019, the City's Land Development Center have prepared a compensation plan and publicize the compensation plan at the People's Committee of Phuc Tri commune and sent the compensation plan to the affected households. Affected households have 20 days to compare the replacement cost, if there is any other idea about the unit price, they will send it to PMU and city land fund development center for consideration and adjustment (minute of public meeting in Appendix 1 in the SMR for the last six month of 2019).

32. As of June 2020: The following decisions was applied for subproject

- Decision No. 81 / QĐ-HĐQT, Thai Nguyen, November 27, 2019, on approval of funding for compensation and ground clearance for Thai Nguyen city water supply system development projects.
- Decision on land acquisition 1466 / QĐ-UBND by Thai Nguyen CPC on February 26, 2020 on land acquisition managed by the Nui Coc Lake Protection Forest Protection Board currently managed in Phuc Triu commune, Thai Nguyen city to use for the purpose of implementing Thai Nguyen city water supply system development projects in Thai Nguyen city (phase 1). With the total acquired area of 77,783.1m² of protective forest land (PF)
- Decision No. 1467 / QĐ-UBND by Thai Nguyen CPC dated February 26, 2020 on approval of compensation, support and resettlement for Thai Nguyen city water supply system development projects in Thai Nguyen city (phase 1)).

33. For TN CW-01: Land Fund Development Center and TAWACO paid 6 out of 7 households in January 2020. The remaining 1,916 hectares of production forest (of 01 remaining AH-stage 2) has finished the tallying work, currently the city land fund development center, Phuc Triu CPC and affected households are finalizing the legal procedures to submit to competent authorities for approval.

34. For contract TN CW-02, during construction, DMS was re-identified by PMU for preparing compensation plan by section and will be approved by PMU before payment. By this way, it can be matching with actual construction progress and to minimize impacts to daily life and business of the local residents.

35. Corresponding to the DMS progress as described above, the compensation plans for the affected households have been prepared in two SPs as follow:

Table 9: Compensation Plan Preparation and Approval Progress

No.	Contract	Construction plan		Detailed DMS		9		Payment	
		Start	Completion	Start	Completion	Start	Completion	Start	Completion
1	TN CW-01 (Stage 1 for 06 AHs)	Feb. 2020	Aug. 2021	15/5/2019	10/6/2019	01/8/2019	30/12/2019	01/01/2020	22/1/2020
	TN CW-01 (Stage 2 for 01 AH)			20/12/2019	7/3/2020	9/3/2020	09/6/2020	Quarter 4 2020	Quarter 4 2020
2	TN CW-02	Tender is on-going		18/05/2018	04/06/3018	7/2020	9/2020	7/2020	9/2020

4.7. Payment

36. In January 2020 Land Fund Development Center and TAWACO paid 6 out of 7 households. TAWACO will allocate enough budget for both contracts. Detailed compensation until June, 2020 is as follow:

Table 4: Resettlement budget according to approved uRP and as of June 2020

No.	Contract package	Total AHs		Area of Land acquisition (m2)		Affected asset		Resettlement budget	
		uRP 2019	6/2020	uRP 2019	6/2020	uRP 2019	6/2020	uRP 2019	6/2020
	TOTAL							16,147,388,131	10,031,415,000
1	TN CW-01	8	7	99,938.3	96,943			13,999,898,000	10,031,415,000
1.1	Compensation land			99,938				4,590,240,000	
	Forestry land			91,805	77,783			1,044,022,500	3,889,150,000
	Land for perennial crops			7,734	0			280,000,000	0
	Residential land			400	0			4,590,240,000	0
1.2	Timber trees					10,661	10,444	579,256,100	477,804,500
1.3	Fruit trees					3,176	2,274		
1.4	Temporary houses					127.4		1,578,234,031	208,948,500
1.5	Life stabilization assistance							118,800,000	86,485,000
1.6	Job creation and occupation changes assistance							7,842,563,700	5,367,027,000
1.7	Support vulnerable AHH							2,000,000	2,000,000
1.8	Progress bonus	8	0					112,271,800	0
2	TN CW-02	416	416	8,741.4	8,741.4	8.822	8.822	3,342,703,000	Not yet started

37. At the time of supervision, June 2020. The supervision consultant recorded compensation and resettlement assistance paid to 6/7 households in Doi Che hamlet, Phuc Triu commune under the TN-CW 01 package with the total amount of VND 10,031,415,000. A review of the check and interviews with the households showed that they received enough compensation, resettlement assistance in January 2020 and had no complaints. Sample payment receipt in Appendix 3. Specifically, the amount of money received by the households is as follows:

Table 5: List of households received compensation and resettlement support under package TN – CW 01

No	Name of AHH	Decision no.81 dated 27/ 11/2019	Decision 1467 dated 26/2/2020	Total (VNĐ)
1.	Lăng Văn Viễn	2,106,444,349	815,173,200	2,921,617,549
2.	Lại Tuấn Dũng	1,018,627,555	360,738,000	1,379,365,555
3.	Nguyễn Thị Tuyết	426,357,237	155,426,400	581,783,637

No	Name of AHH	Decision no.81 dated 27/ 11/2019	Decision 1467 dated 26/2/2020	Total (VNĐ)
4.	Nguyễn Hữu Hải	408,053,600	162,014,400	570,068,000
5.	Đặng Văn Đào	1,485,922,745	588,841,200	2,074,763,945
6.	Trần Văn Việt	1,782,542,100	721,274,400	2,503,816,500
	Tổng	7,227,947,586	2,803,467,600	10,031,415,186

Source: provided by the PMU in June 2020

38. Consultation with affected households that they are all involved in the counting and measuring (DMS) of accurate tally and measurement results. The households also know the compensation price rate, accompanying support policies. During the 20-days public listing process, there were no complaints about the price rate.

4.8. Compensation Price Rate

39. The application of compensation price rate of the subproject is implemented in accordance with regulations. The subproject has conducted a survey of replacement prices from 20/12/2019 to 10/1/2020 and consulted households about the applicable rate. Minute of public on draft compensation is attached in appendix 1. People are satisfied with the price rate of the project applied. Within 20 days of posting up the price rate and compensation plan, AH agree and no complaint. Please see the meeting minutes of the public consultation to AHs about the resettlement compensation plan in the attached appendix

40. Compensation price was applied to the subproject is as follows:

Table 6: Compensation price rate applied to package TN – CW 01

STT	Categories	Price rate by PPC (Decision 06/2016/QĐ-UBND)	Price in uRP	Actual price rate
1.	Forestry land	50,000	50,000	50.000
2.	Land for perennial crops	135,000	135,000	No applied
3.	Residential land	700,000	700,000	No applied
4.	Timber trees, fruit trees (there are many different prices)	9,000 - 1,560,000	9,000 - 1,560,000	9,000 - 1,560,000

41. At the monitoring time (June/2020), through the consultation, households are satisfied with the compensation price of the subproject, there is no complaints and they all get the money before commencing construction.

4.9. Support Policy

42. For 6 affected households of package TN - CW 01, the subproject has applied support policies in accordance with the mentioned uRP matrix framework, specifically:

- Subsidy to stabilize the livelihood (1 household): Cash assistance equivalent to 30 kg of rice for each family member for 3 months if not relocated.
- Job creation and occupation changing allowance (6 households): Cash assistance equivalent to 3 times the value of the affected area of the same type of land but the area to be allowed does not exceed the local agricultural land allocation quota.

- Vulnerable AHs (1 household - single Nguyen Thi Tuyet currently having dependents): Affected groups of any severity of impacts. These have the right to access to livelihood restoration/ development programs such as vocational training and micro-credit support; Other support as decided by the relevant CPC, PPC, if any. Receive one-time cash support of VND 2,000,000.
- Loss of income / livelihood due to acquisition of agricultural land (6 households): Transitional assistance in the form of a cash subsidy equivalent to 30kg of rice for each household member in periods prescribed by Thai Nguyen PPC allowed households to lose (i) 10% to 30% of their productive land for 3 months; (ii) from 30% to 70% in 6 months; and (iii) over 70% of production land in 12 months.
- Income restoration allowance equivalent to 3 times of the acquired area with the current land price up to the maximum entitlement to land applicable in the project area in accordance with the provisions of the Thai Nguyen People's Committee. The right for each member of working age to participate in apprenticeships.

4.10. Site clearance and hand over the site

43. TN CW -01: Currently, the project is under construction: from February 2020, it is expected that the project will be completed in August 2021. At the time of monitoring (june / 2020), it shows that 6/7 affected households have handed over the site. At present, there is still 1 household that has not completed DMS, so, it is expected to pay the compensation for this household in the fourth quarter, 2020. The affected area of this household has temporarily not affected to the construction progress of the subproject, which will be implemented later.

4.11. Income Restoration Program:

44. For TN CW-01: 7 out of 7 AHs are severely affected as they lose more than 10% of their total agricultural landholdings. No application of IRP for TN - CW01 because agricultural income on the affected land is not the main source of income for households. They have many different sources of income such as hired labor, trading. In addition, affected land of households is often left vacant due to lack of labor resources and ineffective sources of income from land. According to the affected households, land loss does not affect the household's livelihood (7/7 households). On the other hand, the project's compensation money has partly good changed the economic conditions of the household as they have used the compensation money to do business.

4.12. Grievance Redress Mechanism

45. A grievance mechanism has been set up to help ensure that the complaints of AHs are resolved in a timely and satisfactory manner. Through the holding of consultations during RP preparation and implementation, including the distribution of PIBs, the AHs have been and will be made fully aware of their rights to file a complaint, as needed. The resolution of a complaint will pass through 3 stages, beginning with the commune, then the district, and then the provincial level of the People's Committee before it is elevated to a court of law as a last resort. Thai Nguyen Water Joint Stock Company (TAWACO) will shoulder all administrative costs and legal fees incurred in the resolution of grievances. For 01 household that has not conduct a DMS due to a dispute, Phuc Triu Commune People's Committee has not yet resolved it. After long-standing dispute, situation cannot be solved, PMU will report to the competent authorities to adjust the project's design for not using the disputed area. The adjustment of this plan does not affect the land area needed to build a new water plant due to the small area (2,462.4m²) and this area is included in the reserved land area for phase 2.

46. According to the resettlement plan, there are 8 affected households, however, DMS was not carried out for one AH since the land area is in dispute (Dispute with another household apart from the 7 households affected by the project. PMU and the resettlement consultant agreed not to acquire the disputed land area (the area is small, in the area for future construction and not affect the project construction area (2,462.4 m²). Payment for one

household still pending since they don't have sufficient legal documents. PMU and the resettlement consultant are working with Phuc Triu Communal People's Committee and the affected household to supplement the required documents. At the supervision in June 2020, there is no change in comparison with the situation in the last six month of 2019.

47. During the monitoring report, no complaints received.

V - Conclusion and Recommendation

5.1. Conclusion:

48. Package TN-CW01: has completed payment for 06 households, 01 has completed the tallying work and is in the process of finalizing legal documents to submit to the competent authorities for approval. 01 household in dispute has requested to adjust the route without land acquisition.

49. The compensation plan for the Contract TN-CW02 has not prepared and implemented yet since the construction has not been started

5.2. Recommendation:

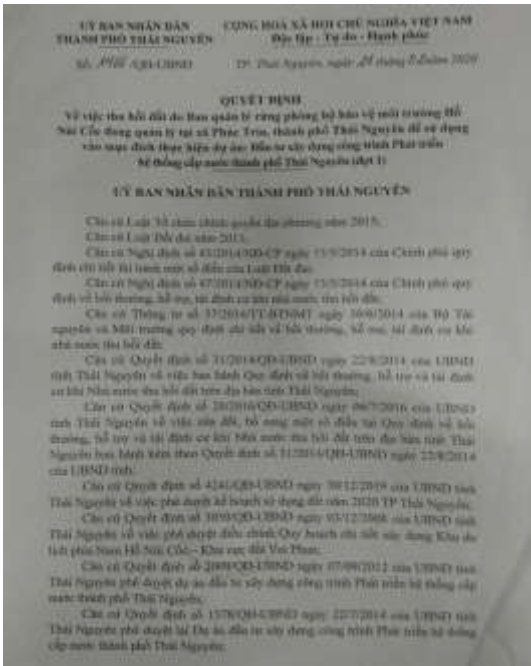
50. TAWACO will corporate with local authorities to push up the progress of preparing compensation plan for contract TN CW-02. Presently (June, 2020), there is 01 household under package TN CW 01 completed the counting step (DMS). However, the compensation has not been planned yet as the land fund development center, Phuc Triu CPC and affected households are finalizing the legal documents. It is expected that resettlement work will be carried out in the fourth quarter of 2020.

51. And follow up the case in dispute of contract TN CW-01. Time-bound required actions for next period in table below.

Table 7: Time-bound Required Actions

No.	Issues	Required Actions	Responsibility	Completion Time
TN CW-01	Not yet approve compensation plan for 01 AH	Approval compensation and supports plan for remianing 01 AH n accordance with the RP for TN-CW01	PMU/LFDC	Quarter 4 2020
	1 household in dispute	Request for the route adjustment, not land acquisition	PMU/LFDC	The Third Quarter, 2020
TN CW-02	Not yet re-conducted DMS and prepare compensation plan	Re-conduct DMS and preparation compensation plan for Ahs	PMU/LFDC/ CPC	Quarter 3 2020

Appendix 1: Decision on Land's acquisition, Listed comment summary



Phụ lục

(Kèm theo Quyết định số: 148/QĐ-UBND ngày 22 tháng 02 năm 2020 của UBND thành phố Thái Nguyên)

TT	Họ và tên chủ sở hữu đất	Địa chỉ thửa đất	Bản đồ địa chính chính lý			
			Số tờ	Số thửa	Diện tích thu hồi (m ²)	Loại đất
1	Ban quản lý rừng phòng hộ bảo vệ môi trường Hồ Núi Cốc	Xóm Đồi Chè, xã Phúc Trín	9	90	26.898,3	Đất rừng phòng hộ
			9	49	1.634,2	Đất rừng phòng hộ
			9	50	8.029,7	Đất rừng phòng hộ
			9	94	1.990,8	Đất rừng phòng hộ
			9	88	4.103,2	Đất rừng phòng hộ
			9	93	214,2	Đất rừng phòng hộ
			9	51	4.500,4	Đất rừng phòng hộ
			9	57	16.356,7	Đất rừng phòng hộ
			9	92	7.091,2	Đất rừng phòng hộ
			9	59	12.944,2	Đất rừng phòng hộ
Tổng cộng					77.783,1	

Decision 1466/QD-UBND dated 26/02/2020 by Thai Nguyen CPC

Regarding Acquisition of the land under management of Ho Nui Co Environment Protection Forest Unit at Phuc Triu Commune, Thai Nguyen City to use for implementation of the project: Investment of Thai Nguyen City water supply system development (Phase 1)

Contents of the Decision

Article 1. Acquisition of 77.783,1m² of protection forest land under management of Ho Nui Co Environment Protection Forest Management Unit (EPFMU) at Phuc Triu Commune, Thai Nguyen City to use for implementation of the project: Thai Nguyen City water supply system development (*refer to detailed appendix*).

Reason of the acquisition: Implementation of Thai Nguyen City water supply system development.

Article 2. Assign to agencies, organizations to carry out the land acquisition, specifically as below:

1. Chairman of Phuc Triu CPC to deliver this decision to the EPFU; in case of refusing to receive the decision or absent, the minutes of records is required; post this decision at the headquarters of Phuc Triu CPC.
2. The offices of Thai Nguyen City People's assembly & People Committee are responsible to public this decision on the website of Thai Nguyen City.
3. Assign to the City Land Development Center to take charge of, coordinate with other relevant city agencies, Phuc Triu CPC to carry out compensation, support, resettlement as prescribed.

Article 3.

1. This decision takes effect as of the signing date.
2. Agencies, individuals mentioned at Article 2 above to take charge of implementing this decision.

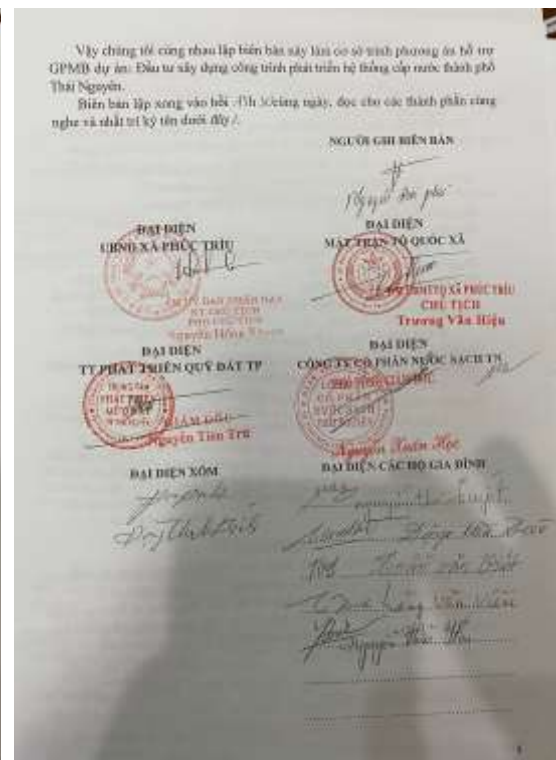
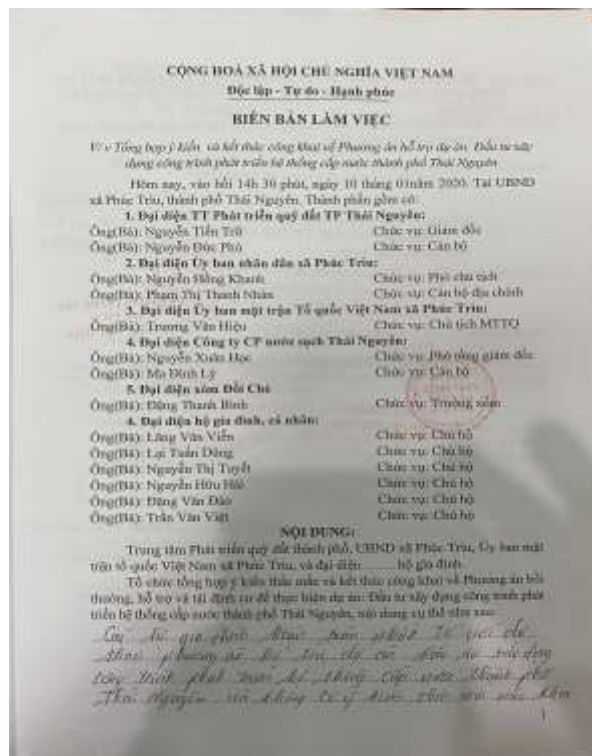
ON BEHARF OF THAI NGUYEN CPC

On behalf of Chairman
Vice chairman

signed

Le Quang Minh

No	Name of landlord	Address of the land	Adjusted cadastral map		
			No. of map	No. of cell	Acquisitioned land area (m2)
1	Ho Nui Coc Environment Protection Forest Unit	Doi Che Village, Phuc Triu Commune.	9	90	20.898,5
			9	49	1.654,2
			9	50	8.029,7
			9	94	1.990,8
			9	88	4.103,2
			9	93	214,2
			9	51	4.500,4
			9	57	16.356,7
			9	92	7.091,2
			9	59	12.944,2
	Total				77.783,1



Meeting Minutes

Re: summary of comments and publicly finish support option of the project: Investment of Thai Nguyen City water system development.

Today, at 14h30, 10 January 2020, at Phuc Triu CPC, Thai Nguyen City, participants including representatives of:

1. Land development Center
 - Mr. Nguyen Tien Tru Position: Director
 - Mr. Nguyen Duc Phu Position: Officer
2. Phuc Triu CPC
 - Mr. Nguyen Hong Khanh Position: Vice President
 - Ms. Pham Thi Thanh Nhan Position: Cadastral officer
3. Vietnam Fatherland Front Committee of Phuc Triu commune
 - Mr. Truong Van Hieu Position: Chairman
4. Thai Nguyen TWACO
 - Mr. Nguyen Xuan Hoc Position: Vice general director
 - Mr. Ma Dinh Ly Position: Officer
5. Doi Che Village
 - Mr. Dang Thanh Binh Position: Head of village
6. Households, individuals
 - Mr. Lang Van Vien Position: Headed household
 - Mr. Lai Tuan Dung Position: Headed household

- | | |
|------------------------|----------------------------|
| - Ms. Nguyen Thi Tuyet | Position: Headed household |
| - Mr. Nguyen Huu Hai | Position: Headed household |
| - Mr. Dang Van Dao | Position: Headed household |
| - Mr. Tran Van Viet | Position: Headed household |

Contents of the meeting

Land development Center, Phuc Triu CPC, Vietnam Fatherland Front Committee of Phuc Triu Commune, and representatives of households: summary comments and publicly finish regarding the option of compensation, support and resettlement to implement the project: Investment of Thai Nguyen City water supply system development , specifically as below:

Households completely agree with the draft of compensation, support option of Thai Nguyen City water supply system development and have no more complaint or other comments.

Therefore, we jointly prepare this meeting minutes as a basis to submit site clearance support option for the project: Thai Nguyen City water supply system development.

This meeting minutes completed at 15h30 on the same day, speak out loud to participants and all agreed to sign below:

Signed and stamped by representatives of participation.

**ỦY BAN NHÂN DÂN
TỈNH THÁI NGUYỄN**
Số: 559/UBND-NN

Vào hồi thường kỳ phòng môi
trường Đô án Đô tư xã đang công
trình phát triển kế hoạch xây dựng
môi trường phát Thái Nguyên

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Thái Nguyên, ngày 27 tháng 12 năm 2019

Kính gửi:

- Sở Tài nguyên và Môi trường;
- Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn;
- UBND thành phố Thái Nguyên;
- Ban quản lý rừng phòng hộ bảo vệ
môi trường hồ Núi Cốc;
- Công ty Cổ phần nước sạch Thái Nguyên.

Xét đề nghị của UBND thành phố Thái Nguyên tại Công văn số
1616/UBND-TTPTQD ngày 20/09/2019 về việc đề xuất phương án bổ trợ đất với
trường hợp các hộ dân đang và đang đã trong quá trình công trình đã nêu trong
phạm vi Dự án, để giải của Công ty cổ phần nước sạch Thái Nguyên tại Công văn
số 429/STCPCN ngày 08/10/2019 về việc báo cáo và đề nghị chỉ đạo xây dựng
công tác bồi thường, hỗ trợ giải phóng mặt bằng Dự án và đề nghị của Sở
Tài nguyên và Môi trường tại Công văn số 3121/STNMT-TCDTĐTPMBH ngày
25/10/2019 về việc báo cáo tham mưu phương án giải quyết trong công tác giải
phóng mặt bằng dự án Đô tư xã đang công trình Phát triển kế hoạch xây dựng
môi trường phát Thái Nguyên; thực hiện nội dung thông nhất của Thường trực
Thủy lợi và Phát triển ngày 29 tháng 11 năm 2019, UBND tỉnh có ý kiến như sau:

1. Đồng ý về việc hỗ trợ đất với các hộ dân không đủ diện tích được bồi
thường về đất với mức hỗ trợ **84.000 đồng/m²** (trong đó 50.000 đồng bằng đơn
giả bồi thường đất rừng sản xuất và 34.000 đồng tương đương với 50% của mức
hỗ trợ 3 lần giá đất rừng sản xuất quy định trong bảng giá đất đối với nước hồ
sông rạch địa phương để thực hiện công tác bồi thường giải phóng mặt bằng
tại Đô tư xã xây dựng công trình Phát triển kế hoạch xây dựng môi trường phát
Thái Nguyên.

2. Giao UBND thành phố Thái Nguyên phát hợp với Sở Tài nguyên và
Môi trường, Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Ban quản lý rừng phòng
hộ bảo vệ môi trường hồ Núi Cốc, Công ty Cổ phần nước sạch Thái Nguyên và

KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH

Lê Quang Tuấn

1. Công khai phương án bồi thường, hỗ trợ, tái định cư của các hộ gia đình (có phụ lục chi tiết bồi thường)

2. Các ý kiến khác của dân: Dân thì gia đình được đền bù đất thì vẫn sinh hoạt như cũ, đất thì theo dân địa phương

18. Voluntary

Letter No. 5187 regarding the resettlement compensation and meeting minutes on consulting the compensation options.

Dated 13/12/2019 by Thai Nguyen PPC

Attention to:

- Thai Nguyen Department of Finance
- Thai Nguyen Department of Agriculture and Rural Area
- Thai Nguyen City People's Committee
- Ho Nui Coc Environment Protection Forest Management Unit
- Thai Nguyen water supply Comapnay

With reference to:

- Recommendation of Thai Nguyen CPC at the letter 1616/UBND-TTPTQD dated 30/8/2019 regarding the proposal for support option to households using protection forest land within the project area;
- The request of Thai Nguyen water supply Company at the letter 429/CTCPNS dated 08/10/2019 regarding the report and instruct to speed up compensation and site clearance for Thai Nguyen water supply system development project;
- Recommendation of Thai Nguyen DONRE at the letter No. 312/STNMT-TCDBTGPMB dated 25/10/2019 regarding the report and instruct to speed up compensation and site clearance for Thai Nguyen water supply system development project
- Obeying agreed contents of the Standing Provincial Party Committee at the meeting on 29/11/2019, Thai Nguyen PPC has following comments:
 1. Agree on supporting mechanism to households without sufficient conditions to receive land compensation with the rate of 84.0000 dong/m² (in which, 50.000 dong is the compensation rate of production forest land and 34.000 dong is equivalent to 50% of supporting level of 3 times of production forest land price as stated in Table of land price to the whole acquisitioned land) to carry out compensation and site clearance of the project: Thai Nguyen water supply system development.
 2. Assign to Thai Nguyen CPC cooperate with Thai Nguyen DONRE, DAR, Ho Noi Coc Environment Protection Forest Management Unit, Thai Nguyen water supply Company and relevant agencies to implement compensation, site clearance of the project as regulated by the law.

Request leaders of relevant agencies/organization to act.

On behalf of Chairman

Vice chairman: Le Quang Tien

Signed and Stamped.

Meeting Minutes

Re: publicly collect comments on options of supporting site clearance.

Today, at 14h00, 20 December, 2019, at Phuc Triu CPC, Thai Nguyen City, participants including representatives of:

7. Land development Center
 - Mr. Nguyen Tien Tru Position: Director
 - Mr. Nguyen Duc Phu Position: Officer
8. Phuc Triu CPC
 - Mr. Nguyen Hong Khanh Position: Vice President
 - Ms. Pham Thi Thanh Nhan Position: Cadastral officer
9. Vietnam Fatherland Front Committee of Phuc Triu commune
 - Mr. Truong Van Hieu Position: Chairman
10. Thai Nguyen TWACO
 - Mr. Nguyen Xuan Hoc Position: Vice general director
 - Mr. Ma Dinh Ly Position: Officer
11. Doi Che Village
 - Mr. Dang Thanh Binh Position: Head of village
12. Households, individuals
 - Mr. Lang Van Vien Position: Headed household
 - Mr. Lai Tuan Dung Position: Headed household
 - Ms. Nguyen Thi Tuyet Position: Headed household
 - Mr. Nguyen Huu Hai Position: Headed household
 - Mr. Dang Van Dao Position: Headed household
 - Mr. Tran Van Viet Position: Headed household

Contents of the meeting

Land development Center, Phuc Triu CPC, Vietnam Fatherland Front Committee of Phuc Triu Commune, Vietnam Fatherland Front Committee of Phuc Triu commune and representatives of households used protection forest land within the the project area: collect comments regarding the support option to implement the project: Investment of Thai Nguyen City water supply system development , specifically as below:

1. *Publicize compensation, support, resettlement option to households (refer to detailed attachment)*
2. *Other comment (if any): Households completely agree with the land acquisition policy to implement the project*
3. *Thai Nguyen City water supply system development and have no more complaint or other comments.*

Therefore, we jointly prepare this meeting minutes as a basis to submit site clearance support option for the project: Thai Nguyen City water supply system development.

This meeting minutes completed at 16h00 on the same day, speak out loud to participants and all agreed to sign below:

Signed and stamped by representatives of participation.

Appendix 3: Sample of payment receipt

CÔNG TY CỔ PHẦN NƯỚC SẠCH THÁI NGUYÊN
Tổ 1, phường Trung Vương, TP Thái Nguyên, Tỉnh Thái Nguyên

Mẫu số: 03-TT
(Ban hành theo Thông tư số 280/2014/TT-BTC ngày 22/12/2014 của Bộ Tài chính)

PHIẾU CHI Số: 011
Ngày 22 tháng 01 năm 2020

Họ tên người nhận tiền: LÃNG VĂN VIÊN
Địa chỉ: Xã Dõn Ché, xã Phúc Xuân

Lý do chi: Chi trả giá trị bồi thường, hỗ trợ đối với hộ dân sử dụng đất BPH - DA Phát triển hệ thống cấp nước TP Thái Nguyên

Số tiền: 815,173,200 đồng
Viết bằng chữ: Tám trăm mười lăm triệu một trăm bảy mươi ba nghìn hai trăm đồng chẵn

Kiểm tra chứng từ:

Thủ trưởng đơn vị (Ký, họ tên, đóng dấu)	Kế toán trưởng (Ký, ghi rõ họ tên)	Thủ quỹ (Ký, ghi rõ họ tên)	Người lập phiếu (Ký, ghi rõ họ tên)	Người nhận tiền (Ký, ghi rõ họ tên)

Đã nhận đủ số tiền (viết bằng chữ): Tám trăm mười lăm triệu một trăm bảy mươi ba nghìn hai trăm đồng chẵn
- Từ giá người sử dụng tài sản, địa điểm
- Số tiền quy đổi
(Được ghi rõ người phát đồng ý)

SỞ Y AN CHINH
THAI NGUYEN WATER JOINT STOCK COMPANY
NGUYEN XUAN HOC

THAI NGUYEN WATER JOINT STOCK COMPANY

INVOICE No.011

Dated 22 January, 2020

Name of receipt: Lang Van Vien

Add: Doi Che Village, Phuc Xuan commune

Reasons: payment for compensation, support to the owner of protection forest land – Thai Nguyen water supply development project.

Value: 815,173,200 (dong)

(Eight hundred and fifteen million, one hundred and seventy three thousand, two hundred VND)

Receipt attached:

Signed by: duty officers of TWACO

Certified by receipt: Fully received eight hundred and fifteen million, one hundred and seventy three thousand, two hundred VND.

Signed and stamped by Deputy General Director of TWACO
Nguyen Xuan Hoc

CÔNG TY CỔ PHẦN NƯỚC SẠCH THÁI NGUYÊN
Tổ 1, phường Trung Vương, TP Thái Nguyên, Tỉnh Thái Nguyên

Mẫu số: 03-TT
(Ban hành theo Thông tư số 280/2014/TT-BTC ngày 22/12/2014 của Bộ Tài chính)

PHIẾU CHI Số: 012
Ngày 22 tháng 01 năm 2020

Họ tên người nhận tiền: LAI TUẤN DUNG
Địa chỉ: Xã Dõn Ché, xã Phúc Xuân

Lý do chi: Chi trả giá trị bồi thường, hỗ trợ đối với hộ dân sử dụng đất BPH - DA Phát triển hệ thống cấp nước TP Thái Nguyên

Số tiền: 360,738,000 đồng
Viết bằng chữ: Ba trăm sáu mươi triệu bảy trăm ba mươi tám nghìn đồng chẵn

Kiểm tra chứng từ:

Thủ trưởng đơn vị (Ký, họ tên, đóng dấu)	Kế toán trưởng (Ký, ghi rõ họ tên)	Thủ quỹ (Ký, ghi rõ họ tên)	Người lập phiếu (Ký, ghi rõ họ tên)	Người nhận tiền (Ký, ghi rõ họ tên)

Đã nhận đủ số tiền (viết bằng chữ): Ba trăm sáu mươi triệu bảy trăm ba mươi tám nghìn đồng chẵn
- Từ giá người sử dụng tài sản, địa điểm
- Số tiền quy đổi
(Được ghi rõ người phát đồng ý)

SỞ Y AN CHINH
THAI NGUYEN WATER JOINT STOCK COMPANY
NGUYEN XUAN HOC

THAI NGUYEN WATER JOINT STOCK COMPANY

INVOICE No.012

Dated 22 January, 2020

Name of receipt: Lai Tuan Dung

Add: Doi Che Village, Phuc Xuan commune

Reasons: payment for compensation, support to the owner of protection forest land – Thai Nguyen water supply development project.

Value: 360,738,000 (dong)

(three hundred and sixty million, seven hundred and thirty eight thousand VND)

Receipt attached:

Signed by: duty officers of TWACO

Certified by receipt: Fully received three hundred and sixty million, seven hundred and thirty eight thousand VND.

Signed and stamped by Deputy General Director of TWACO
Nguyen Xuan Hoc

CÔNG TY CỔ PHẦN NƯỚC SẠCH THÁI NGUYÊN
Tổ 1, phường Trung Hưng, TP Thái Nguyên, Tỉnh Thái Nguyên

Mã số thuế: 03177
(theo Quyết định Đăng ký thuế số 108/2014/QĐ-BTC, ngày 22/12/2014 của Bộ Tài chính)

PHIẾU CHI Số: 013
Ngày 22 tháng 01 năm 2020

Họ tên người nhận tiền: NGUYỄN THỊ TUYẾT
Địa chỉ: Xã Đoi Che, xã Phúc Xuân

Lý do chi: Chi trả giá trị bồi thường, hỗ trợ đối với hộ bị ảnh hưởng do RPHI - Dự án Phát triển hệ thống cấp nước TP Thái Nguyên

Số tiền: 155.426.400 đồng
Viết bằng chữ: Một trăm năm mươi lăm triệu bốn trăm hai mươi sáu nghìn bốn trăm đồng chẵn

Kèm theo chứng từ:

Người nhận tiền (Họ, tên, đóng dấu)	Ký của người nhận	Người lập phiếu (Họ, tên, đóng dấu)	Người chấp thuận (Họ, tên, đóng dấu)

Hàng ngàn đô và tiền (với hàng chục): Một trăm năm mươi lăm triệu bốn trăm hai mươi sáu nghìn bốn trăm đồng chẵn
+ 7% giá trị thuế GTGT (nếu có):
+ 10% thuế thu nhập cá nhân (nếu có):
(Lưu giữ và người phải đóng thuế)

CHỖ ĐÓNG DẤU VÀ CHỮ KÝ
NGUYỄN XUAN HOC

THAI NGUYEN WATER JOINT STOCK COMPANY

INVOICE No.013

Dated 22 January, 2020

Name of receipt: Nguyen Thi Tuyet

Add: Doi Che Village, Phuc Xuan commune

Reasons: payment for compensation, support to the owner of protection forest land – Thai Nguyen water supply development project.

Value: 155,426,400 (dong)

(One hundred and fifty-five million, four hundred and twenty six thousand, and four hundred VND)

Receipt attached:

Signed by: duty officers of TWACO

Certified by receipt: Fully received One hundred and fifty-five million, four hundred and twenty six thousand, and four hundred VND.

Signed and stamped by Deputy General Director of TWACO
Nguyen Xuan Hoc

CÔNG TY CỔ PHẦN NƯỚC SẠCH THÁI NGUYÊN
Tổ 1, phường Trung Hưng, TP Thái Nguyên, Tỉnh Thái Nguyên

Mã số thuế: 03177
(theo Quyết định Đăng ký thuế số 108/2014/QĐ-BTC, ngày 22/12/2014 của Bộ Tài chính)

PHIẾU CHI Số: 014
Ngày 22 tháng 01 năm 2020

Họ tên người nhận tiền: NGUYỄN HUU HAI
Địa chỉ: Xã Đoi Che, xã Phúc Xuân

Lý do chi: Chi trả giá trị bồi thường, hỗ trợ đối với hộ bị ảnh hưởng do RPHI - Dự án Phát triển hệ thống cấp nước TP Thái Nguyên

Số tiền: 162.014.400 đồng
Viết bằng chữ: Một trăm sáu mươi hai triệu mười bốn nghìn bốn trăm đồng chẵn

Kèm theo chứng từ:

Người nhận tiền (Họ, tên, đóng dấu)	Ký của người nhận	Người lập phiếu (Họ, tên, đóng dấu)	Người chấp thuận (Họ, tên, đóng dấu)

Hàng ngàn đô và tiền (với hàng chục): Một trăm sáu mươi hai triệu mười bốn nghìn bốn trăm đồng chẵn
+ 7% giá trị thuế GTGT (nếu có):
+ 10% thuế thu nhập cá nhân (nếu có):
(Lưu giữ và người phải đóng thuế)

CHỖ ĐÓNG DẤU VÀ CHỮ KÝ
NGUYỄN XUAN HOC

THAI NGUYEN WATER JOINT STOCK COMPANY

INVOICE No.014

Dated 22 January, 2020

Name of receipt: Nguyen Huu Hai

Add: Doi Che Village, Phuc Xuan commune

Reasons: payment for compensation, support to the owner of protection forest land – Thai Nguyen water supply development project.

Value: 162,014,400 (dong)

(One hundred and sixty-two million, fourteen thousand, and four hundred VND)

Receipt attached:

Signed by: duty officers of TWACO

Certified by receipt: Fully received One hundred and sixty-two million, fourteen thousand, and four hundred VND.

Signed and stamped by Deputy General Director of TWACO
Nguyen Xuan Hoc

Paid Receipt for affected household of package TN – CW 01

Appendix 4: Photos during the supervision (June 2020)



Site surveying of package TN – CW 01 and consultation